高仪杂志

奢华浴室、厨房、建筑和水的故事

N°01 / 2016

洁净的开始
高仪瑞雨智能控制
（GROHE Rainshower® SmartControl）系统
让淋浴变得更令人沉醉

阿斯彭 —— 精彩无止境
享受滑雪，体验文化 ——
在落基山脉畅享精彩生活

你我之间的空间
建筑师 Ole Scheeren
如何改变亚洲的面貌

Pure Freude an Wasser

GROHE

MASTERS OF TECHNOLOGY

GROHE
EUROCUBE

A CLEAR
STATEMENT

Pure metropolitan design. No ifs, no buts, no deviations. The overarching concept of GROHE Eurocube evokes the dynamic lifestyle of active people and celebrates the dramatic beauty of the cube. Enjoy a bit of clarity.

Pure Freude an Wasser

GROHE

grohe.com

摄影：高仪公司

编者按

迈克尔·洛特卡斯（Michael Rauterkus）
高仪公司首席执行官

亲爱的读者：

欢迎您阅览《高仪杂志》冬季刊。每年这个时候，人们都纷纷化想法为行动，前往白雪皑皑的高山享受滑雪的乐趣。对爱滑雪的人和文化爱好者而言，位于美国科罗拉多、长盛不衰的阿斯彭便是最佳的选择。世界级的冬季运动体验与世界级的艺术和设计，在这个景色如画的小镇合二为一。

阿斯彭坐落在落基山脉高处，一直是备受追捧的滑雪胜地。水在这里化成了晶莹剔透的冰雪，惹人喜爱。然而，这里不止有滑雪，也是一个提供众多休闲形式的地方。许多美丽的酒店、水疗中心和度假屋吸引着注重设计、品味高雅的人们纷至沓来。在本期杂志中，我们将近距离了解阿斯彭传奇的杰罗姆酒店如何重生。它曾是许多好莱坞一线明星垂青的地方，近年刚刚重新装修过后展现出典雅、迷人的装饰艺术风格，真正具有 21 世纪特色的高科技装备更是锦上添花。

我们还与建筑师 Ole Scheeren 相约，畅谈他在日新月异的中国设计的一些项目（详见第 66 页），以及他深信的未来城市景观的重点——对私密空间与公共空间的重新设想。Ron Bakker 是全球最环保的办公楼 The Edge（“边缘”）的建筑设计师。他与我们讨论了他的这个经典作品，分享了他对创建高效、杰出工作空间的想法，以及高仪的技术如何完美地融入其中（详见第 72 页）。我们也将回顾近期的伦敦设计节亮点，精选汇总出在未来 12 个月里将会影响室内设计潮流的主要趋势（详见第 60 页）。

“杰出的设计不止关乎潮流趋势，我们高仪人是这样理解的。”我们的“技术大师”系列此次聚焦于几位对工作无比热忱、技艺高超的高仪专家，看看高仪的工程专业知识如何成就了我们产品中的技术突破（详见第 40 页）。

希望您喜欢阅读包括上述故事在内的所有精彩内容，沉浸在高仪的世界里。

此致，
迈克尔·洛特卡斯（Michael Rauterkus）

“杰出的设计
不止关乎潮流
趋势，我们高仪人
是这样理解的。”

目录

10 阿斯彭精彩无止境

阿斯彭犹如落基山脉的一个珍宝箱，从滑雪胜地到文化体验都尽在其中，就像取之不尽的宝藏。

22 地道玩乐

阿斯彭驻地建筑师萨拉·布劳顿和我们分享落基山脉上的生活和阿斯彭最精彩的秘密。

16 持久的魅力

当过去遇到未来：1889 年建于阿斯彭的杰罗姆酒店近年刚刚翻新，如今依然像魔力磁铁般吸引人们前来。

28 洁净的开始

淋浴爱好者们的福音：高仪智能控制系统让用户只需轻触或旋动按钮，即可控制淋浴的多种功能。

32 以设计为主导

在保时捷、宝马和梅赛德斯奔驰博物馆中，不仅能欣赏到经典的汽车，还有令人赞叹的建筑杰作。

40 内在的科技与创新

三位高仪专家畅谈高仪公司最新的技术发明。

48 专注水生活

高仪的水浴畅享概念以日本的浴室文化为灵感，将浴室转变成私人水疗中心。五个不同的区域，且听我们细细道来。

54 速食享受

连米其林星级厨师都爱它：速食泡面是所有人喜爱的零食。有了高仪瑞德® 水龙头，泡面的时间更短了。

60 观“潮”伦敦

高仪及 LWT 首席设计官 Paul Flowers 带我们领略今年伦敦设计节上展示的五大趋势。

摄影：Aspen Snowmass、PR、Daniel Treese、高仪公司、SCHNEPP·RENOU、Ollanski、Ramon Haindl、Christian Hagemann、PR

GROHE AG
FELDMÜHLEPLATZ 15
D-40545 DÜSSELDORF, GERMANY
www.grohe.com

高仪公司负责人
Henrik John

中央协调与编校、
国际协调
Jan Shepherd

出版社
柏林 BBE 集团
bbe-group.de
执行总监：Christian Bracht
cb@bbe-group.de

主编：
Hans Bussert、Sabine Röthig（副主编）

创意指导
Mario Lombardo

艺术指导
Charlotte Lauter

美工编辑
Victoria Gisborne-Land

助理编辑
Huw Nesbitt

校对
Gareth Davies

德语翻译
Brigitte Jakobeit、Volker Oldenburg、Myriam Sodjinou

鸣谢
Sarah Fakray、Jeni Fulton、Will Furtado、Sue George、
Christian Hagemann、Ramon Haindl、Georgia Kuhn、
Josia Lamberto-Egan、Arsalan Mohammad、Ollanski、
An Paenhuysen、Kevin Perry、Thomas Platt、Schmott、
Schnepp·Renou、Daniel Trese、Mirjam Wählen

其他语言翻译
Mother Tongue
21 Heathman's Rd
London SW6 4TJ
mothertongue.com

对于非邀约而收到的文稿与照片，我们不承担责任。所有内容来源均经过严格筛选，但我们对内容的准确性不承担责任。未经书面许可，不得对本杂志任何部分进行任何形式的使用或复制。

版权所有。

如需查阅此杂志的网络版本，
请访问：
magazine.grohe.com

《高仪杂志》总共翻译成 10 种语言，在 60 个国家发行，年印刷总量高达 100 万册。

66
你我之间的空间

Ole Scheeren 是一位在亚洲重新定义建筑理念的德国建筑师，他打造了中国的央视大楼和新加坡的翠城新景。

80 硬朗棱角与前沿科技

阿姆斯特丹 The Edge 办公楼是全球最环保的建筑。我们与这座建筑的设计师 Ron Bakker 探讨了成本效益和现代工作空间设计等问题。

摄影：Mirjam Wählen、OVG、Andrew Meredith、PR、Javier Callejas、Richard Stanaway

72 水之疗

策展人 Jane Withers 在伦敦塞尔福里奇百货公司举办的“Project Ocean 海洋计划”展览提升了公众对海洋污染问题的关注度。

84 湿洗而不是干擦

高仪全新的雅瑞娜® 座厕是新一代的奢华浴室消费品，提供非凡的功能。

90 迎接水的未来

可持续发展专家 Sue George 告诉我们酒店业如何节约用水，以及高仪产品如何帮助防止浪费。

94 高仪地标

跟随我们参观三座令人惊叹的私人住宅，一窥前卫建筑设计的风尚和更高水平的设计。

106
世界上最大的冰川

位于南极的兰伯特冰川之上河流奔腾，看起来就像是另一个星球。

THE SOURCE OF LIVING
NEW
GROHE ESSENCE
GROHE
Pure Freude an Wasser
Discover a minimal style that's full of warmth with GROHE's new Essence faucet. The slim architectural shape is enhanced with organic design elements ideal for a contemporary kitchen, inviting touch and interaction for the sensual chef.

阿斯彭 精彩 无止境

撰文
AN PAENHUYSEN

极限运动、前卫建筑、享誉全球的艺术……
阿斯彭丰富的文化犹如取之不尽的宝藏。

摄影：Aspen Snowmass

阿斯彭一直备受冬季体育运动
爱好者的青睐。

阿斯彭有许多建筑杰作，包括上世纪之交时期建造的红砖建筑，以及外观通体透明的新建筑阿斯彭艺术博物馆。

阿斯彭宛若一个珍宝箱。这个位于科罗拉多州的风景如画的小镇坐落在落基山中，有着许多迷人的特色，尤其是闻名于世的滑雪度假村，广受热衷滑雪的冒险家们的欢迎。阿斯彭的山势陡峭，下坡好像只需要一瞬间，但这个度假胜地的热门程度却在持续攀升。虽然当地稀薄的空气已经足以让您的身心感受不同寻常的振奋，但阿斯彭还有更多因素让人流连忘返 —— 到访阿斯彭，就仿佛身处一艘奢华游艇之上：那一刻，您会觉得自己像是整个宇宙的主宰。在落基山脉上海拔 2,400 米的高处，在好莱坞明星最爱的这个滑雪胜地，您便能体会这种巍峨壮观和不同凡响的天然美景了。

炫酷的滑雪运动及更多精彩体验

绝大多数人想到阿斯彭，首先想到的便是滑雪。这不难理解 —— 四座大山围出一片面积达 21 平方公里的区域，无论是滑雪还是单板滑雪，各种水平的爱好者都可在此一展身手。阿斯彭山和阿斯彭高地适合中阶和高手级滑雪者。而初学者、单板滑雪者以及喜欢在滑雪过程中享受腾空跳跃之乐趣的人，则一定会爱上 Snowmass 山和 Buttermilk 山；前者的滑道垂直高度达 1,350 米，是全美落差最大的滑道，后者则是 ESPN 冬季极限运动会的比赛场地。若以上项目还不能让您尽兴，这里还有狗拉雪橇、雪地健行和雪地摩托车等活动。

一天的滑雪过后，回到阿斯彭，通过这里的建筑品读当地的历史。小镇建于 1870 年代，如此悠久的历史在当地的酒店、剧院等许多文物保护建筑上仍然可见痕迹。后来，沃尔特 · 裴普吉（Walter Paepcke）在 1946 年创建了阿斯彭滑雪公司，自此开启了这座小镇作为滑雪胜地的光辉历史。事实上，生于芝加哥的裴普吉对阿斯彭的文化有着极深的情怀，于是他在 1949 年在这里举办了歌德诞辰 200 周年的纪念活动。上世纪 70 年代，风格偏激的“刚左”记者亨特 · 汤普森（Hunter S. Thompson）搬至此地，阿斯彭甚至因此也成为反主流文化的胜地。如今在阿斯彭的中心地带，还能看到曾经的大麻商店 —— Silverpeak Apothecary，提醒着人们曾经在此盛极一时的那种边缘生活态度。

时至今日，阿斯彭光彩夺目、奢华至极，众多电影明星、音乐家以及其他一线明星云集于此，乐享他们专属的生活方式。他们中有一些人甚至在阿斯彭置业安家，如库尔特 · 拉塞尔、安东尼 · 班德拉斯和凯文 · 科斯特纳，而其他人则喜欢在镇上的五星级酒店和世界一流的水疗中心里享受生活，比如卡梅隆 · 迪亚兹、比尔 · 莫瑞和梅拉尼 · 格里菲斯都是这里的常客。在瑞吉酒店，您或许还能见到帕丽斯 · 希尔顿、乌玛 · 瑟曼和卡戴珊家族成员之类的名人。

文化瑰宝

但阿斯彭并不仅仅是一个富豪名流聚集地，它也吸引着全世界最具创造力的人。美籍奥地利建筑师赫伯特 · 拜耳（Herbert Bayer）便是其中之一。这名曾在包豪斯执教的老师在 1946 年受裴普吉的委托，为后者的政策研究小组设计总部，即阿斯彭学院，并帮忙修复惠勒歌剧院（Wheeler Opera House）。这家多功能的歌剧院在 1950 年重新开放，提供 503 座，并在 2013 年安装了电子屏幕，目前兼具电影院的功能。

小镇自 2010 年开始举办顶级喜剧盛会 —— 阿斯彭 Laff 节（Aspen Laff Festival）。而在圣诞节和新年之间，这里会举办年度电影节，放映本年奥斯卡提名影片。

在机场的旁边，是另外一道不容错过的风景：阿斯彭圣达菲芭蕾舞学院（Aspen Santa Fe Ballet）。该

摄影：Aspen Snowmass，PR，Michael Moran/OTTO

阿斯彭位于美国落基山脉海拔 2400 米的高处，是好莱坞明星们最爱的滑雪度假胜地。早在 1870 年，就有第一批移居者来到这里的山谷定居。如今，这个小镇对游客而言就是一个无尽的宝藏：21 平方公里的度假区带来世界级的滑雪体验，还有其他山区度假村不能比拟的文化项目。

摄影：Aspen Snowmass

学院成立于 1994 年，由 11 位舞者组成。学院有两个校区，一个在阿斯彭，一个在圣达菲。他们在科罗拉多和新墨西哥还设有整年的墨西哥民族舞项目；此外还有与世界各地的巡回舞蹈表演公司合作的夏冬两季表演。在 2015/16 的冬季巡演中，他们委托了备受赞誉的舞蹈编导 Fernando Melo、Cayetano Soto 和 Alejandro Cerrudo 为学院的 20 年校庆编排了一个特别节目。这个冬天，他们为小朋友和家庭观众奉上了一出现代版的《胡桃夹子》，舞台表演融合了芭蕾、弗拉明戈和中国剑舞。

事实上，阿斯彭的各类文化艺术机构一直都在追求更远大的发展。1979 年开馆的阿斯彭美术馆在去年搬离了由水力发电厂改造的旧址，迁入的新址建筑是由屡获殊荣的日本建筑师坂茂设计的。这座美术馆本身就是一件艺术品，木质外墙自上而下覆盖了整栋建筑，精巧的编织纹理犹如一个篮子。自 2005 年起，Heidi Zuckerman 担任该美术馆首席执行官和馆长，将许多在当代艺术界大名如雷贯耳的大师带到了阿斯彭。艾未未、Sarah Lucas 和 Lorna Simpson 都曾在这里举办展览。冬季展览则囊括了装置艺术家 Liz Larner、雕塑家 Anna Sew Hoy 和多媒体艺术家 Diana Thater 的作品。

可以带走的宝藏

那些对文化不那么感兴趣的人 —— 尤其是购物狂们 —— 在阿斯彭依然能够尽情玩乐。Maison Ullens 和 Bloomingbirds 等当地精品店都堪与伦敦时尚购物街布里克巷的同类商店媲美；而 Galena 区则汇聚了诸多奢侈品大牌，如 Prada（普拉达）、Gucci（古驰）、Dior（迪奥）和 Ralph Lauren（拉夫劳伦）。至于那些购物预算不那么充足的人，在阿斯彭旧货商店依然能够畅享购物的快感，对任何人来说这都是一个绝佳机会：在这里发掘设计师作品，当做纪念带回家；然后，永远记住像珍宝箱一样美妙的阿斯彭。

GROHE.COM

杰罗姆酒店建于 1889 年，原本是为了与其他著名大酒店一较高下，结果它自己成为了一座真正的地标建筑。上世纪 60 年代，杰罗姆酒店倍受嬉皮士和电影明星们的喜爱。到了 21 世纪，杰罗姆酒店旧貌换新颜，这归功于阿斯彭的建筑事务所 rowland+broughton 在 2012 年对该酒店实施的翻新工程。

摄影：PR

高仪雅欧（GROHE ATRIO）
详见第 19 页

持久的魅力

阿斯彭的杰罗姆酒店（Hotel Jerome）已有 126 年的历史，与小镇一同经历了风风雨雨。在翻修之后，这座酒店焕然一新，将继续延续其辉煌的历史。

若有一栋建筑能够讲述阿斯彭的故事，那便是杰罗姆酒店。这座红色砖墙的三层酒店由杰罗姆·惠勒（Jerome B. Wheeler）建于 1889 年，旨在打造出能与伦敦萨沃耶（The Savoy）等酒店相媲美的传奇。但杰罗姆酒店走得更远，已经成为本地一座真正的地标，见证了阿斯彭历史的变迁。在三年前的全面翻新后，酒店现有 93 间客房和套房，以及一个俯瞰着落基山脉迷人风光的游泳池。

杰罗姆酒店兴建伊始，阿斯彭的采银业方兴未艾，众多投资者趋之若鹜。但在世纪之交，这里经济衰退，导致人们纷纷撤离，其中包括杰罗姆酒店的许多客人。自此阿斯彭的经济持续低迷，直到 20 世纪 40 年代，这里成为滑雪胜地之后才再次迎来繁荣。镇上安装的第一辆滑雪缆车为这一转变的前兆。缆车吸引了一批新的游客，到 20 世纪 60 年代，这里已经变得广受嬉皮士和名流的喜爱。电影明星拉娜·特纳和约翰·韦恩曾光临这个小镇；老鹰乐队和杰克·尼克尔森最喜欢在杰罗姆酒店喝上一杯；玛丽亚·凯莉也喜欢在此小酌。

杰罗姆酒店每年接待成千上万的客人，如此几十年之后，的确需要一次华丽变身。阿斯彭建筑事务所 rowland + broughton 在 2012 年接受了这个挑战，利用最新技术为酒店找回昔日魅力。他们还请来了知名的室内设计师 Todd-Avery Lenahan，他为酒店挑选了西方维多利亚风格和装饰艺术风格的家具。比如，他为酒店客房选择了流线造型的现代风格照明设备和高仪牌水龙头，彰显酒店的极致奢华定位。在氛围温馨而轻松的客厅，风格兼容并蓄的家具和软装大量选用彩色元素和花呢格纹设计 —— 设计师对阿斯彭的喜爱显而易见。

这次翻新对传统的保留无处不在。如今，杰罗姆酒店已跨入第 127 个年头，受美国本土地毯花纹启发而设计的地板、全浮雕的橡木大壁炉、雅致的 Auberge 水疗中心等等元素让她真正地旧貌换新颜。酒店的餐厅甚至还有手工缝制的皮面座椅，以及可以转换不同模式的先进照明系统。尽管最终的翻新效果为杰罗姆酒店带来了无比奢华的外貌，但奢华中也透着优雅时尚的格调，这种融合想必会令酒店继续吸引又一代的客人。

杰罗姆酒店的套房和公共区域的设计兼容并蓄，融合了西方维多利亚风格和装饰艺术风格。

摄影：PR

高仪雅欧（GROHE ATRIO）
详见第 17 页

高仪雅欧经典龙头独特的设计完美展现包豪斯学院派的形式追随功能理念，优美的圆柱体外形与最先进的高仪技术和谐融合，为杰罗姆酒店的设计增辉添彩。

酒店的 Auberge 水疗中心是您放松身心的好去处——
这里温馨、迷人又宁静的氛围让人流连忘返。

摄影：PR

GROHE.COM

地道玩乐

采访
WILL FURTADO

摄影
DANIEL TRESE

建筑师萨拉·布劳顿（Sarah Broughton）是阿斯彭本地人。
她向我们给出了建议，告诉我们在她白雪皑皑的家乡，
何处才是享用美食、品味佳酿以及轻松聚会和休闲的最佳场所。

萨拉·布劳顿是 rowland+broughton 的联合创始人。正是这家主营建筑设计及城市规划的事务所帮助阿斯彭的杰罗姆酒店（Hotel Jerome）恢复了昔日的荣光。萨拉在科罗拉多小镇居住了十年，非常喜欢这里的建筑、动植物和自然景观。在她看来，阿斯彭的独特之处在于“麻雀虽小，五脏俱全”，发达的市政设施可以满足所有人的需要，常年接待全球各地的游客。事实上，除了全球滑雪胜地的美誉之外，阿斯彭也因为诸多顶级餐厅、酒吧、咖啡馆、水疗中心和无可比拟的自然风景而为人熟知，任何游客都能在此尽情玩乐。于是我们向萨拉这位地道的本地人请教，了解阿斯彭有哪些最值得游访和欣赏的地方。

高仪杂志　阿斯彭最为人津津乐道的便是美妙绝伦的自然风光，但这里同时也有一些独一无二的建筑佳作。近年来这里的室内设计是如何发展的？

萨拉　当地人喜欢的家的样子，离不开充足的自然光线，因为这里的阳光十分迷人。所以重点在于抓住光线，一般的采光方式当然是窗户。在我们为阿斯彭的房屋进行室内设计的时候，总是利用窗户进行采光。相比 20 年前，如今的设计风格自然更加多样，但诸如木头、石头和羊毛等自然材料依然广受欢迎。实际上，这也是我们在翻新杰罗姆酒店时秉承的理念。在进行那个项目的时候，我们既尊重了酒店的历史，同时又希望推动它步入现代和未来。

高仪杂志　阿斯彭最好的餐厅在那里？

萨拉　我必须推荐 Matsuhisa。那里的菜品十分美味。那是一家日本料理餐厅，品质无可挑剔。我喜欢那里的三文鱼，尤其喜欢他们烹制三文鱼的方式，那是一种他们称之为“新式”的时尚烹饪方式。至于咖啡馆，我喜欢去 Peach’s。那里的食物新鲜有机，选用蛋类食材做的菜都非常、非常好吃。

萨拉·布劳顿说阿斯彭的景色“只应天上有”。

高仪杂志　您如何消遣夜晚时光？

萨拉　晚上我喜欢外出就餐，阿斯彭有这么多优质餐厅，十分方便。除了 Matsuhisa，我还喜欢一家叫 Casa Tua 的意大利餐厅。餐厅位于城中一个巨大的老木屋里，他们在迈阿密也有一家分店。晚餐过后我通常会去 Belly Up 欣赏现场音乐。那里既有明星又有不知名的音乐人，我总是会想办法挤时间，去那里消遣。

高仪杂志　想放松的时候，您通常会去哪里？

萨拉　我是喜欢户外的人。我爱好骑车，偶尔玩越野滑雪和滑降滑雪；我通常去阿斯彭山滑雪。我也非常痴迷于在一条叫 Sky Mountain 的小路上玩山地自行车。选择公路骑行去 Maroon Bells 也很有趣。

GROHE.COM

“阿斯彭真正独特之处，在于自然与文化的相融。”

高仪杂志　显而易见，阿斯彭有一些顶级的健康会所和水疗中心。您能跟我们说说吗？

萨拉　是这样的，而且选择众多。我特别喜欢阿斯彭草甸度假酒店（Aspen Meadows Resort）。它的建筑外形非常国际化。威尔玛河度假酒店（Wilma’s River Resort）也很棒，我也爱去瑞吉酒店（St. Regis）享受那里的 Remède 水疗。想宠爱自己的时候，我就去那里做一个按摩，在泳池边放松。我也是阿斯彭俱乐部的会员。那里有有氧健身器械、力量训练器材、瑜伽和普拉提课程，一应俱全。

高仪杂志　阿斯彭不容错过的体育盛事有哪些？

萨拉　这里每年举办 FIS 国际滑雪联合会女子高山滑雪世界杯。实际上，我们事务所是赞助商，而且有国际竞赛团体造访总是令人高兴的事。

高仪杂志　这里最不为人知的精彩是什么？

萨拉　位于阿斯彭东部的北极星自然保护区。在一年中任何时间造访那里都会有美妙的体验。秋季是麋鹿交配的季节，树叶都变成了金黄色。冬季降临，自然区的守护人会准备好一条越野滑雪线路，人们可以通过雪鞋健行或越野滑雪的方式探索公园。到了春天，春水初涨，整个地区化为湿地，而在夏天，您可以划独木舟进入湿地。这个地方真的十分特别。

高仪杂志　哪里是阿斯彭的最佳观景地？

萨拉　我会建议您最好徒步爬 Smuggler 山。山顶有个观景平台可以俯瞰小镇和山谷。或者经犹特小道（Ute Trail）找到一块突出的岩石，那里的景色只应天上有。犹特小道以犹特印第安人命名，他们是阿斯彭的第一批居民。至于要从室内观景，那么从惠勒歌剧院（Wheeler Opera House）的大堂望出去，便是无敌的阿斯彭山壮观美景。我们事务所会议室窗外的风景也令人沉醉。

高仪杂志　不在阿斯彭的时候，您最想念阿斯彭的什么？

萨拉　阿斯彭最独特的地方在于自然与文化的融合。我刚从帕克城回来，两个地方不一样。我去过那么多欧洲的滑雪度假胜地，但我始终都为阿斯彭的精彩而惊叹。阿斯彭就是壮丽山峰与世界一流文化的完美结合。

萨拉 · 布劳顿为这座私人公寓赋予了真正的阿斯彭风格。

摄影：Daniel Trese，rowland+broughton

GROHE GRANDERA®
HOME IS WHERE MY SPA IS

Purist, simple and yet extravagant. Clean, square and yet round Timeless, classic and yet modern. The GROHE Grandera™ collection reconciles traditional opposites in one harmonious design. The result is an exceptionally diverse collection of extremely durable fittings, thermostats, showers and accessories and the choice between warm sunset, chrome/gold and chrome finish adding the perfect finishing touch. **VISIT GROHE.COM**

GROHE
SPA

GROHE
BESTMATCH™ **GROHE.COM/BESTMATCH**

洁净的开始

高仪瑞雨智能控制（GROHE Rainshower® SmartControl）系统
让淋浴变得更令人沉醉。

让淋浴过程变得更智能：高仪的智能控制系统让用户轻轻一点或稍稍旋动按钮，便能轻松控制各种功能。

摄影：高仪公司

淋浴爱好者们的福音：只需轻轻一按，高仪智能控制淋浴系统便可让您轻松调节水温和水流强度。

无论是畅快淋漓的热水、沁心劲爽的冷水，还是柔和适中的水温——享受一场舒心的淋浴，开启新的一天或扫去全天的疲累，生活中没有几件比这更惬意的事了！庆幸的是，全新高仪瑞雨® 智能控制（GROHE Rainshower® SmartControl）系统结合崭新科技，让淋浴过程变得比以往更加轻松易行、更令人倍感愉悦。

该智能控制系统的技术革新体现在“一键式”按钮上：按钮不但开启淋浴，轻旋还可调节水量大小——再也不需要拿着水龙头反复调试了。

极具创新意义的高仪智能控制技术应用于高仪顶级的瑞雨® 系统中，后者还配有超大 360mm 淋浴喷头，喷淋而出的水幕可覆盖淋浴者全身，让人顿生如沐温暖热带瀑布之感。智能控制按键还可调节水流强度，从毛毛细雨到酣畅如注，都能带来绝妙的体验。高仪智能控制系统可与高仪雨淋（GROHE’s Rain）、高仪富氧雨淋（GROHE’s Rain O^2）和三重按摩喷洒模式结合，后者采用混合喷洒模式，为沐浴者带来舒缓身心的头部与肩部按摩享受。

高仪智能控制系统不仅拥有令人惊叹的高科技，其产品结构设计也勘称精美绝伦。按键、花洒面板、恒温本体和平板玻璃托盘……所有这些无不呈现出时尚的极简主义风格，令人赏心悦目，也与产品所蕴含的前瞻性技术相得益彰。此外，高仪冷触（CoolTouch®）技术可有效防止用户因在洗浴时不小心触碰按钮而被烫伤，更加安全可靠。

最重要的是，高仪瑞雨® 智能控制系统聚焦于人们往往忽略的细节，让淋浴爱好者的每次沐浴体验变得更加舒适宜人。

轻轻一按，即可享受淋浴。旋转按钮，就能逐渐调整水流量，从 Eco 环保模式，到 Full Flow 全流量模式。

摄影：高仪公司

令人沉醉的按摩

头顶花洒
1- 三重按摩

温暖的夏日之雨

头顶花洒
2- 雨淋 / 富氧雨淋

惬意无比的热淋浴

保颂手持花洒
雨淋 + 富氧雨淋

GROHE.COM

斯科特都市型
详见第 36 页

以设计为主导

撰文
KEVIN PERRY

摄影
SCHNEPP · RENOU

保时捷、宝马和梅赛德斯奔驰所创办的
博物馆，恰如他们展示的
非凡汽车一般充满了活力。

位于祖芬豪森的保时捷博物馆是一座精彩的建筑，无论从外还是从内来看，都是如此。

1953 年，纽约现代艺术博物馆的一次展览中展出了 1952 年产的保时捷 1500 Super 汽车。自此以后，德国保时捷制造的汽车就与艺术品划上了等号。而位于德国斯图加特的保时捷博物馆有着设计同样令人惊叹的建筑。

保时捷博物馆位于斯图加特北部郊区祖芬豪森，那里也是保时捷的诞生地。这个博物馆于 2009 年 1 月开放。而在四年前，威尼斯的建筑事务所 Delugan Meissl 就已经赢得了这个博物馆的设计招标。当时来竞标的机构多达 170 家，竞争相当激烈。

他们胜出的原因显而易见：他们完工的设计正如保时捷品牌一样拥有大胆无畏的风格。博物馆的主结构由三个 V 字形的柱子支撑，看上去像是漂浮在地面上。

博物馆总监 Achim Stejskal 说，“这座博物馆将保时捷品牌的活力天性通过建筑的形式表达了出来。这个巨大的建筑从任何一个角度看，外形都不一样。这要归功于前卫的多边形形状以及结构和窗户的变化。”

这个博物馆不仅仅本身赏心悦目，它的设计也让参观者能够按自己的方式自由探索其中布置的展品。Stejskal 补充说，“这个博物馆不仅仅是车迷们的福音，也是值得所有人参观的地方。设计中有意避免营造出‘探索区’这样一种概念，因为这种概念充斥着炫耀的意味。保时捷的跑车摆在那里，本身就能展示出许多内涵。所以，博物馆没有设定任何特定的浏览路线，每个人都能尽情地探索和欣赏。”

自开放至今，保时捷博物馆不断在升级，增加了互动式触摸墙、“声效淋浴”和免费 Wi-Fi 无线网络。有一个展览品无论如何都不能错过，那也是 Stejskal 的最爱。“904，那是最好看的保时捷跑车！”他说道，“这款车由 Ferdinand Alexander Porsche 设计，他还设计了 911 车型。我们馆内展出的 904 车型在 1965 年推出，前脸较小；也是最早采用塑料车身的保时捷车型之一。”

德国人眼福不浅，因为他们有不止一座世界级的汽车博物馆。就在位于斯图加特的保时捷博物馆的东南方九公里处，就是梅赛德斯奔驰博物馆。这个博物馆于 2006 年开放，由荷兰建筑设计所 UNStudio

设计，其外形的灵感来自于汽车引擎。在德国的另一边慕尼黑市，则是宝马博物馆，由威尼斯建筑师 Karl Schwanzer 于 1973 年设计。它犹如银白色大锅的独特外形十分知名。2008 年，这个博物馆经过翻修之后重新开放。

花上一些时间，逛逛这些博物馆，任何人都会对德国设计的无敌品质发出由衷的赞叹。如果您来到德国后想欣赏现代艺术，那就别选什么美术馆了——直奔某家汽车博物馆就没错。

GROHE.COM

开放时间

周二至周日 9:00 – 18:00
德国斯图加特保时捷广场 1 号
（邮编 70435）

www.porsche.com

斯科特都市型
参见第 32 页

保时捷博物馆的卫生间配有高仪 Rapid SL 系列产品。双冲水储水箱让用户能够自行在高仪斯科特现代型等墙面面板上选择不同的按钮，决定冲水量。大按钮为全冲，小按钮为半冲。

位于祖芬豪森的保时捷博物馆
有意避开了“探索区”这种概念，
以该公司优雅的跑车和轿车为全场焦点。

宝马
博物馆

宝马超过 90 年的漫长历史都浓缩在了七个展厅里，它们分别有关设计、宝马公司、摩托车、技术、赛车运动、宝马品牌和宝马汽车系列。每个展厅都呈现了宝马浓厚历史的一部分，并演示了一款汽车从构思到成品推广的所有过程。

宝马博物馆本身也是一个建筑杰作，展现出对细节的高度关注。这个博物馆由 Coop Himmelb(l)au 的 Wolf D. Prix 设计，卫生间配备了高仪欧瑞士达 E（GROHE Eurostyle E）龙头，与博物馆整体简洁的设计风格完美呼应。

开放时间

周二至周日 10:00 – 18:00
德国慕尼黑奥林匹克公园 2 号
（邮编 80809）

www.bmw-welt.com

梅赛德斯奔驰
博物馆

梅赛德斯奔驰博物馆中展示着 160 多辆汽车，共有 1,500 件展品分布在九层楼。该博物馆展现了梅赛德斯奔驰和整个汽车行业在过去 125 年间的发展历程。您可以免费租用音频导游器，还有机会一窥“幕后花絮”，看看梅赛德斯生产引擎的工厂车间。梅赛德斯奔驰博物馆也像保时捷博物馆一样在卫生间安装了高仪产品。高仪 Rapid SL 能够减少马桶冲水时所需的水量，从而实现节水的目的。

开放时间

周二至周日 9:00 – 18:00
德国斯图加特梅赛德斯大道 100 号
（邮编 70372）

www.mercedes-benz.com

摄影：鸣谢宝马公司，SCHNEPP·RENOU

Pure Freude an Wasser.

高朗特 1000　　高仪保颂®　　欧瑞帝乐诗迪

GROHE.COM

内在的科技与创新

撰文
SARAH FAKRAY

摄影
RAMON HAINDL

高仪以品质、技术、设计和可持续发展为品牌价值，始终如一地锐意进取，力求在卫浴行业里创造出最具革命性的新技术。我们就高仪的工艺技术同三位高仪培训师交流了想法，他们每一位都在高仪独有的创新精神下得到了浸润式的熏陶。

恒定水温，随心调控

高仪精控恒温龙头采用最敏感的测温仪，如同您的肌肤一般精确感知水温变化。高仪特时达（TurboStat®）技术可瞬间将水温调至用户所需的理想状态，并保持水温恒定。

来自高仪集团的 Christian Böttger 说："从消费者的角度来看，高仪恒温龙头舒适、安全且省钱，一切都关乎用户的福利。我们可以轻而易举地关闭恒温龙头，并在需要冲洗头发和肥皂泡沫时适时开启，这便是'舒适'之处。'安全'体现在：万一冷水供应中断，热电元件启动关闭热出水，避免人员烫伤。说它'省钱'，是因为高仪恒温龙头无需反复调节，即可将淋浴水温调至理想状态。"

消费者的观点是一方面，从另一方面来看，真正令人兴奋的是恒温龙头本身所包含的精湛工艺。Böttger 解释说："传感器以特制的蜡质热敏元件打造而成，使得特时达技术（TurboStat®）能够在 0.3 秒的瞬间恒定水温。"正因如此，高特朗（Grohtherm 1000）恒温龙头及同类产品不仅仅只是机械式的测温仪，更是肌肤与水之间极富科技含量的交互界面。

谈到公司最新开发的产品高仪保颂™（Power & Soul®）花洒时，Jörg Nitschky-Germann 认同，可调节性在高仪产品设计理念中拥有重要的地位。他说："保颂花洒系列产品非同凡响的特点在于集多种喷洒模式于一身。用户不仅可以单独选定其中一种喷洒模式，还可以多种模式混合并用。"这一系列花洒呈现出流畅的曲线形轮廓。拥有大尺寸的 190mm 淋浴喷头以及 3 种尺寸的手持花洒可供选择。用户通过喷洒模式选择键，可在雨淋式（Rain）、富氧雨淋式（Rain O2）、激射式（Jet）和动感按摩爪式（Bokoma Spray）之间切换，享受最舒心畅快的沐浴体验。此外，高仪保颂花洒还具备一项用户察觉不到的特质，也正是这项特质让这款产品如此与众不同。Nitschky-Germann 解释说："比如，当您按下花洒的富氧雨淋式功能键后，微型气门随之打开，空气缓缓注入淋浴喷头，与水汇合交融，于是每一滴水珠都变得充盈饱满且富含氧量。"

一切尽在细节中

高仪密切关注浴室设计的基本部件，其中之一便是现代卫浴的重要元件——阀芯。阀芯调节淋浴喷头和面盆龙头给水流量的大小，其地位举足轻重。若这一装置制作欠佳或安装不当，可导致水温与水压的紊乱。

高仪以丝顺®（SilkMove®）技术缔造了特色的阀芯技术，完美实现了给水流量的精准调控。两片协同工作的陶瓷阀芯，是阀芯这项精密工艺的核心。这项技术能够减少机件磨损，从而消除以往阀芯技术中难以攻克的风险因素和诸多问题。

来自高仪集团的 Heiko Middendorf 说："丝顺® 技术意即：以天鹅绒般的丝滑手感，顺畅地开启和调节水流大小。"这项重大的技术改进源于一系列的微观创新：微米大小的孔隙覆盖陶瓷阀芯，孔隙中注入润滑脂，确保润滑作用持续长达 20 年。Middendorf 断定："产品的易操作性经年如初，这一点对消费者来说十分重要。丝顺® 技术让我们得以确保这一点。"

伟大的设计

时至今日，人们很容易忘却这样一个事实：正是由于水处理技术早期的发展与应用，我们才得以尽情享受热水浴或喷射淋浴按摩，收获健康有益且令人喜悦的体验。高仪的研发人员对新技术充满着好奇心，公司也力求持续提高用户的满意度。正是在这些因素的驱动下，高仪不断改进现有产品，同时每年还推出新的设计。高仪将自身在打造厨卫设备方面的专长，与伙伴公司骊住集团（LIXIL）在陶瓷制造领域的知识有机结合，如今已发展成为能提供全方位卫浴产品的品牌。凭借以消费者为先导的发展理念，高仪创造的科技奇迹可应用在家庭、酒店或商务领域，成就了设计精湛的卫浴环境。然而，如果没有高仪"技术大师"们的奉献，所有这些都将成为一纸空谈：他们自豪而又精确地塑造每一款杰出的产品，并细致入微地对每件产品反复调整，直至确信它们能够缔造无法超越的用户体验为止。

高朗特 1000

高朗特 1000（Grohtherm 1000）恒温龙头采用特时达（TurboStat®）技术，瞬间达到理想水温并保持水温恒定，舒适、安全、省钱，带来极致卓越的沐浴体验。

高仪保颂®

高仪保颂（Power & Soul®）手持花洒可让用户在富氧雨淋式（Rain O^2）、雨淋式（Rain）、动感按摩爪式（Bokoma Spray）和激射式（Jet）之间随意切换，也可任意组合喷淋模式，感受至臻畅快的沐浴过程。

欧瑞帝乐诗迪

高仪欧瑞帝乐诗迪（Eurodisc Joy）系列面盆混合龙头采用内含丝顺（SilkMove®）技术的阀芯。陶瓷阀芯能够减少磨损、经久耐用，缔造了如丝般顺畅开合的传奇。

“使用特时达
（TURBOSTAT）技术
的恒温装置能够
在 0.3 秒的瞬间
恒定水温。”

Christian Böttger

拆解的恒温阀芯：蜡质热敏元件
辅以特时达（TurboStat®）技术，
在毫秒之内恒定水温。

高仪保颂（Power & Soul®）手持花洒由许多部件构成，
全都"德国制造"——它们组合起来，只为实现一个终极目标：
打造高度个性化的淋浴体验。

"空气缓缓注入
淋浴喷头，
与水汇合交融，
于是每一滴
水珠都变得充盈
饱满且富含活氧。"

Jörg Nitschky-Germann

“产品的易操作性
经年如初，
这一点对消费者来说
十分重要。

Heiko Middendorf

欧瑞帝乐诗迪的轻羽触控® 技术和
丝顺（SilkMove®）技术采用的陶瓷阀芯上覆盖
微米大小的孔隙，其中填充的润滑剂
能够长达 20 年让阀芯持续顺滑。

专注水生活

艺术设计
OLLANSKI

日本的沐浴仪式为高仪奢华家庭水疗注入灵感

高仪水浴畅享的理念让每间浴室变身成为私人水疗中心，让您体会倍受宠爱的滋味，感受不一样的自己。按照日本的沐浴文化，人们在沐浴的各个阶段应使用对应的区域，并且这些区域功能不同，彼此独立。受此启发，高仪创造了 5 大基本水生活区及其配套的一系列产品。接下来，来自英国的室内设计师 Vanessa Brady 将向我们介绍这 5 大水生活区彼此之间的逻辑联系，让我们领悟高仪水生活区的理念。

1

舒活区：
高仪瑞雨（GROHE Rainshower®）F40 水之交响系列头顶花洒

舒活区旨在于清晨时唤回您的奕奕神采，或于夜晚时抚慰缓和您的身心。大气奢华且拥有多角度出水和一系列水疗选项的舒活区，包括：激爽喷射按摩、润泽瀑布出水和蒸汽洁净环节。

高仪瑞雨（GROHE Rainshower®）F40 水之交响系列是迄今为止高仪产品中尺寸最大的头顶花洒。沐浴者可通过蓝牙连接，直接在这款花洒上播放智能手机中的音频，还可以运用可调节的幻彩 LED 照明系统设置适宜的情境，将淋浴体验提升到了全新高度。

Brady 说：“科学研究表明，在同时调动多种感官的情况下，我们会感受到更加强烈的情绪。高仪以这款花洒缔造了一种独一无二的体验，让多重感官享受极致放松、重焕活力。”水流、照明和音效的不同组合提供了无限的可能，为用户带来量身定制的最佳沐浴效果。

准备区：
高仪戈蓝达（GROHE Grandera）
三孔台盆混合龙头

2

时尚的准备区为日常的洗浴体验带来超级奢华的环境。高仪相信，一间水疗浴室应当具备双人同时使用的足够空间，所以并列的双台盆必不可少。

Brady 认为高仪的这项创举“将浴室从功能性的空间变成可以长时间停留、尽情享受的地方，现在的浴室已经是一个令人愉悦的水生活区和私密空间。”

这款三孔台盆混合龙头属于时尚而永恒的高仪戈蓝达系列。其简洁的线条与优雅的外观充分彰显出非凡卓越的工艺技术。这款产品经过了耐划防尘处理，经久耐用。高仪星闪（GROHE Starlight®）技术让产品表面持久保持熠熠光彩。

放松区：
高仪雅律（GROHE Allure）
浴缸龙头

放松区为人们由内而外体验身心愉悦打造了理想的空间。高仪的沐浴产品将创新设计与日本古时的沐浴风俗有机融合。人们尊崇这类传统的沐浴风俗不仅旨在清洁身体，还为了与自然元素间建立精神上的联系，进而达到内在的和谐状态。

高仪特有的独立式浴缸龙头即使在静置不用时，也能以其标志性的设计增添浴室内饰的品味与格调。虽然浴缸的摆放位置取决于沐浴者的喜好，但 Brady 告诉我们，如今人们热衷于开放式的浴室格局，倾向于将浴缸放置在浴室的中心位置，而非角落，“由此彰显空间的流动性和自由度”。

3

休闲区：
高仪波蓝（GROHE Blue®）与
高仪瑞德（GROHE Red®）

高仪用心缔造全方位的水疗体验，休闲区由此应运而生。沐浴时享用一杯冰水或薄荷香茶是一种水疗传统。饮用高仪波蓝（GROHE Blue®）与高仪瑞德（GROHE Red®）水龙头带来的汩汩甘泉——为身体加满能量，还能有比这更好的方法吗？高仪波蓝® 与高仪瑞德® 水龙头带来水晶般清澈冰爽的气泡水和沸腾的热水。用户可旋动这两款单把手龙头，直接饮用清澈的净水，让沐浴时光变得更加令人迷恋难舍、清澄身心。

Brady 说："纯净的水源为用户带来了奢华体验，增进了用户的情感福祉。"高仪波蓝® 与高仪瑞德® 水龙头以及高仪一系列沐浴产品，为人们带来享受高仪水生活体验的绝佳方式。

4

冥想区：
高仪雅瑞娜
（GROHE Arena®）

人们对卫生保健的需求和对内在和谐的探索，完美融合于冥想区。高仪雅瑞娜（GROHE Arena®）座厕体现前沿设计，旨在成为健康生活方式的一部分，为人们带来绝无瑕疵的清洁体验。

高仪雅瑞娜座厕拥有诸多可调节的个性化设置，以及自动人体识别系统。它为个人卫生带来了极致细腻的保障。此外，雅瑞娜还配备先进的热敏自洁系统，魔法般地保证每次使用过后洁净如新。

5

Pure Freude an Wasser.

GROHE.COM

高仪瑞德（GROHE RED®）
详见第 59 页

速食享受

撰文
THOMAS PLATT

摄影
CHRISTIAN HAGEMANN

从学生餐，到米其林大厨最爱的点心，
速食泡面的风潮卷土重来了。

现代新式菜肴受亚洲烹饪影响颇深。如今，椰子、香菜、姜、泰国罗勒和柠檬草已经成为西方和国际美食中的主要原料，不少亚洲风味餐厅和融合风味餐厅已跻身全球最佳餐厅之列。尽管亚洲菜广泛流行、享誉国际，但有一种亚洲美食却并没有得到所有顾客的重视——泡面。

事实上，恰恰因为它们无处不在所以才被人们忽视。自从 1958 年生于台湾的日本人安藤百福发明方便面以来，这种食物就成了全球范围内常见的零食，很少有超市不会大量堆放这些压制的干面饼。而在地球上的某些角落，最受欢迎的品牌 Yum Yum（“养养”）已经成为了泡面的代名词，在许多城市昼夜不停地热销着，时间紧迫或囊中羞涩的人们会将泡面当晚餐吃。“养养”还彻底改变了午餐食物的格局，推翻了三明治、酸奶、什锦麦片和巧克力棒的统治地位。个中原因，部分是因为泡面吃起来十分方便，只需加入热水，而一些制造商甚至同时提供泡面的塑料碗。

改头换面

同样的，也就不难看出为什么泡面被视作廉价食品。作为便宜而方便食用的零食，泡面经常与学生、单身一族、露营的人联系在一起。当今时代，美食鉴

赏力也被作为社会地位的象征因素——这不是什么好事，不够“高档”使得泡面被视作难登大雅之堂的零食。

但仔细和深入观察之后，您会发现泡面并不只有一面。事实上，它的众多口味展现了不同风格的亚洲美食传统，如中餐、泰餐、越南菜、印尼菜，还有韩国料理和日本料理。它们形状不同、规格各异。顾客可以选择粗细不同的米线、鸡蛋面，包括用味噌和黄豆制成的酱料在内的各式调味酱，以及各种肉类和海鲜配菜。

然而泡面的丰富多样反而为其带来了另一个负面评价：人工合成的各种口味和原料是不健康的。美因茨大学的理论物理教授、著名口味研究专家、先锋烹饪书籍 Aroma – The Art of Seasoning（《香味——调料的艺术》）的作者 Thomas A. Vilgis 认为，“养养”对健康没有威胁。他说：“除了淀粉，面条中还含有小麦粉和两种增强韧性的添加剂，完全无害。诸如柠檬酸盐和少量的磷酸盐等酸度调节剂也是无害的。”

与大众的认知恰恰相反，增味剂也是无害的。大部分增味剂都由酵母提取物制作，可以增强某些特定口味和香味，就像那些酸甜苦辣的天然食品一样“纯正”。口味和气味是由分子组成的，这是一个基本原理，固定的分子组合会形成固定的诱人美味；而无论这些食物的香味是在实验室里人工合成的，还是从食物中提取的，抑或是食物自身散发出来的，分子就是分子，对我们的身体来说，它们都一样。

美味佳肴

去年，在为德国报纸《F.A.S.》所做的一项试验中，柏林的明星厨师 Michael Kempf 向人们展示，泡面有资格在美食届占有一席之地。Kempf 在柏林 Lorenz Adlon Esszimmer 餐厅的同事、米其林星级厨师 Hendrik Otto 喜欢在家做泡面，并加入比目鱼。他将鱼排切成细条，与面条一起下入热水中煮沸。为了让口味臻于完美，Otto 会加入香薄荷、欧当归、马郁兰和芹菜叶等本土食材，而不是亚洲香料。有时他甚至会配上新鲜生蚝一起吃，将一碗简单的“养养”泡面变成一道爽滑可口的精致美食。

高仪瑞德（GROHE RED®）
详见第 55 页

对于希望更快享用速食泡面的人而言，高仪瑞德（GROHE Red®）龙头能够直接提供沸水，方便快捷。创新的高仪瑞德（GROHE Red®）系统能够储存多达 6 升的滤净沸水（具体视型号而定），可让您随时使用。这会令亚洲的速食泡面更美味，因为滤净水中不含可能影响泡面香味和口味的杂质；而随时可用的沸水让“速食”的含义真正得到贯彻。

Pure Freude an Wasser.

01

02

04

05

GROHE.COM

观“潮”伦敦

2015 年的伦敦设计节将国际最一流的设计作品汇聚一堂，供人品评。高仪和 LWT 的首席设计官 Paul Flowers 引领我们领略这一设计节中透露出的五大趋势。

伦敦设计节是一个庞大的活动，涵盖了最创新、最令人激动的室内设计、家具设计、纺织品材料、配饰，甚至是具有社会意识的工业设计。在设计节期间，伦敦各地举办和布置了 350 多个相关活动与装置展览，包括维多利亚和阿尔伯特博物馆中的陶瓷巴别塔，以及肯辛顿花园中半透明的蛇形画廊临时馆等。我们参观了所有这些地方，找出最新设计趋势背后一致的概念线索。从形式大胆、即兴创作的家居用品，到表达古色古香韵味的设计，我们为您汇总了最能表达下一季潮流主题的重要作品。

03

摄影：PR

尊享高贵

知名品牌和新生代品牌都尝试在现有产品线基础上配上更高品质的工艺，推出“高端版”，比如这些来自于 TOM DIXON 的灯具和椅子（图 01-05）。产品不但变得更耐用，并且增添了一种限量版的精致感。暖色调的金属质感，尤其是黄铜，被大量地运用。SKULTUNA 品牌装饰性的镂空烛台（图 06）精细繁复，就是其中的精湛典范。

06

01

04

GROHE.COM

新的复古时尚

复古之风继续大行其道。各家公司纷纷从各个历史时期的风格中汲取灵感，重新组合出中世纪的经典格调，比如这款 MADE.COM（图 01）品牌的书柜，以及 SMUG 的后现代主义餐具（图 02、03）。这些家具陈设并不仅仅是简单地复古，而是用现代的考究来诠释昔日的风潮。LINDHOLDT 的灯具（图 04）有圆润的边缘、金色的修饰，搭配了流行色与水粉色，是典型的趋势之一。

02

03

01

02

03

摄影：PR

形式中的形式

设计师纷纷用玻璃来包围内饰设计元素，即给它们加了框架，又不完全隔绝。LUUM 的“火焰”灯泡（图 01）和 LA CHANCE 的“玩具”花瓶（图 03）都采用了封存和漂浮的主题，注入了精致的元素，同时又起到保护的作用。在 GALLOTTI & RADICE 的“妊神星”桌子（图 02）中，光线、材质和颜色的对比组合，让人不由自主地将视线集中到两个桌子间的“负空间”上，从视觉角度而言，“内”的概念从“外”的概念中剥离。

01

02

全新的互动

WRONG FOR HAY 品牌为日常用的物品注入异想天开的元素，绳索、金属和钉子等材料以出乎意料的方式组合在一起，这在他们的“魔绳术”灯具（图 03）中就有体现。MR. AND MR. 的“圣坛”书架（图 01、02）有轻松的不规则美感，看上去就像设计师拿店里剩余的东西随意组合而已。不过这样的作品却迫使我们问自己：“难道真有任何东西生来就应当被忽视吗？”

03

04

05

大理石

所有品牌都喜欢“经典永恒”这样的词；但那么多材料里真正能够历久弥新的，或许只有大理石。这种高雅的石头在本届设计节中可谓出尽风头，在 LA CHANCE 的柱式桌（图 04）、LEE BROOM 的马提尼杯子（图 05）等作品中都有它的身影。经过抛光的大理石泛着冷冷的色调，与木头和玻璃等其他高贵的材质搭配起来相得益彰，让轻巧的设计也显得庄严起来。

摄影：PR、Arthur Woodcroft

Never wait for the kettle to boil again. With the innovative GROHE Red® system you can fill anything, from a mug to a large pot, with kettle-hot water in an instant – and all direct from your kitchen faucet. With GROHE Red® you still have your standard kitchen mixer, but a second lever provides kettle-hot water on tap.

Pure Freude an Wasser

GROHE

GROHE.COM

你我之间的空间

撰文
JENI FULTON

摄影
MIRJAM WÄHLEN

通过重新定义人与建筑的关系，Ole Scheeren 正在重新构思公共空间的概念。

建筑师 Ole Scheeren 正在重新缔造高层建筑的概念。这位来自德国卡尔斯鲁厄的 44 岁建筑师的职业足迹遍布荷兰、纽约、新加坡和中国。他的事务所在香港、北京和柏林都有办公室。他最近工作的项目大部分都位于亚洲，负责这些与众不同的摩天大楼的室内和室外设计。

Scheeren 告诉《高仪杂志》，他在 24 岁那年因为“出于本能的兴趣”，第一次访问中国。“亚洲的城市密度非常之大。全球 50% 以上的人口生活在城市里，而中国则更是高居榜首。在过去几十年里，我的工作重心便是思考如何在高密度的环境中重新规划人类的生存状态，这也

摄影：Iwan Baan，Buro OS（鸣谢 OMA）

北京的 CCTV 大楼是中国中央电视台总部所在地。

是我在工作中每天都会遭遇的问题。”他在中国的工作赶上了“改革开放”——邓小平的快速实现现代化的改革政策带来经济的腾飞。他说：“鉴于这种情况，中国不得不用更加尖锐的问题来挑战自己：如何迎接未来？如何以新的方式处理问题？因为以往的方式已不再适用。当然，对一名建筑师来说，在这样的环境里工作非常令人激动。”在担任 Rem Koolhaas 的 OMA 大都会建筑事务所中国分部总监的时候，Scheeren 为中央电视台设计了标志性的总部大楼：CCTV 大楼，宣告中国的建筑业进入全新的时代。“建造 CCTV 大楼的时候中国加入了世界贸易组织，北京也赢得了奥运会的举办权，感觉中国登上了世界舞台。因此我们将这座摩天大楼设想为一个巨大的集合体，而不是分层递进的结构。这就是 CCTV 大楼的核心构思。”

面向公众

他的设计的主要驱动力源自于一个不断发展演化的问题：人们如何在不同的空间栖居？他们将有怎样的经历和心理状态？而这些又如何与空间状态产生关系？带着这些问题，他完成了一系列住宅项目，包括新加坡的“翠城新景”，曼谷的“Maha Nakhon”和温哥华的“1500 West Georgia”。透明度和结构、公共空间与私密空间在这些建筑中巧妙交织。他指出：“看我的作品，您会发现我对一个问题很感兴趣：如何将隐私元素融入公共程度更高的空间中，营造人们聚在一起、互相分享的感觉。”这在“翠城新景”项目上得到了体现，这个“垂直村庄”由横向交织的建筑综合体组成六边形的格局，形成了一个开放广场式的环境，这是对居住形态的颠覆，也是对住宅综合体的革新。这个项目赢得了许多重要奖项的认可，并在 2015 年 11 月在新加坡举行的“世界建筑节”上荣获“年度最佳建筑”的殊荣。

在 Scheeren 的建筑作品里，外部空间和内部空间是不可分割的。“我的所有项目都避不开一个根本问题：如何保证大规模高层建筑的降噪？如何将大型结构分割，使其更侧重于人类居住或使用？”他说：“我们想给城市提供一个能表达生活的轮廓，无论是从外面观察还是在里面感受，建筑给人带来情感上的反应都紧密交织在一起。我们负责绝大多数

世界建筑节

首届世界建筑节举办于 2008 年，是一个“欢庆和分享全球建筑业卓越表现的盛会”，每年都会吸引举足轻重的业内人士探讨建筑设计的未来。德国明星建筑师 Ole Scheeren 是世界建筑节的常客，他曾在这项盛会上发言，并在 2015 年刚刚凭借“翠城新景”项目获得大奖。新加坡自 2012 年起开始承办此建筑节，高仪是这一盛会的创始赞助商。

www.worldarchitecturefestival.com

摄影：Mirjam Wälkeln，Iwan Baan

“我们想
给城市
提供一个能表达
生活的轮廓。”

作品的室内设计，对我来说，这一步让我们的工作圆满了。”当然，人们因此对 Scheeren 的家充满了期待，可事实并不总如想象的一般。他说：“生活中的绝大多数时间，我都住在籍籍无名、设施简陋的小公寓里，地板上只有一张床垫，一个工作台。我旅行极为频繁，几乎没有时间在家，这意味着我不能拥有太多家当，因为它们会限制我的移动性。”

在工作中，Scheeren 会将文化、环境、他期待的城市形态和客户需求结合。工作任务由此变成“如何实现建筑的升华，如何让建筑融入城市公共领域的大环境中。”与此形成鲜明对比的是，他最爱的装置是一个几乎看不到的东西——位于瑞士日内瓦的大型强子对撞机。这里的试验旨在揭开宇宙起源的奥秘。“我从没去过那里，但我觉得它是一个十分神奇的装置，这与建筑毫无关联。”

温哥华的“1500 West Georgia”项目
将公共空间与私密空间和谐交织。

理想城市

Scheeren 的父亲也是一名建筑师，他最早的记忆便是父亲执教的大学里的长走廊和他在那里找到的建筑模型。“14 岁的时候，我就在父亲的办公室为他设计项目，21 岁的时候，我得到了第一笔设计费。”他笑着说：“有人给了我这个项目，我就去做了。”他在鹿特丹度过了职业生涯最初的时光，那时他在 Rem Koolhaas 大名鼎鼎的 OMA 大都会建筑事务所工作。他说，决定去那里工作是因为 Koolhaas 是当时唯一一个把建筑与社会形态相结合的建筑师。“我去那里是因为我想寻求与他对话的机会。我认为那个时候很少有人会进行那样的对话。如今不同了，几乎每个人都在夸夸其谈。”说到这里，他苦笑了一下。

从根本上说，Scheeren 相信对资本的需求驱动着建筑的发展，而在应对不断发展的城市化进程之时，建筑师的作用至关重要。他说：“作为一名建筑师，我关注如何打破建筑的格局——无论是摩天大楼还是其他建筑——我将它们与城市重新连接起来，从这些项目中辟出空间，将它们归还给城市，给公众使用。同时，这也提升了项目的价值，因为这为整个城市和公众都创造出了意义。”但他也指出：“我们必须无情地承认自己的局限性；但与此同时又保持充分的乐观，坚信我们可以做出改变，不然您就没办法工作，还没开始就已缴械投降。”

摄影：Büro Ole Scheeren（来自 OMA）

曼谷：Maha Nakhon 项目的外观有着像素一般
的美学效果。

水之疗

策展人 Jane Withers 的展览引发公众的关注，
让人们了解到我们的海洋正在经历怎样的严峻挑战。

今年，塞尔福里奇百货公司的“Project Ocean 海洋计划”展览走入了第五个年头。这个展览的创办目的是为了让更多人理解海洋中严重的塑料污染问题。在展览的入口处有一个名为 Floatsam（“漂浮废物”）的装置迎接着参观者。这个犹如波浪般起伏的艺术装置由 How About Studio 工作室打造，使用了 5000 个塑料瓶，大约相当于英国人在短短 15 秒钟内消耗和废弃的塑料瓶的数量。

这个展览中还包括Studio Swine and Andrew Friend 工作室创作的名为 Gyrecraft（“环流工艺”）的装置，由五个用塑料制作的作品组成，所用的塑料都收集自海洋中的环流，海洋中漂浮的塑料垃圾往往会聚集在这些环流里。“水吧”是 Jane Withers 本人与 Arabeschi di Latte 工作室合作的作品，为参观者提供经炭、矿石和草本滤净的饮用水，鼓励人们想象没有塑料瓶的生活。

此前，Jane Withers 还曾在维多利亚和阿尔伯特博物馆及皇家艺术学院布展，直指环境问题。她戏称对水的迷恋是因为自己具有“亲水性”。她也是 Wonderwater 计划的设计顾问和联合创办人。该计划在世界各地开展项目，旨在提高公众对全球水问题的认知度。

摄影 Andrew Friend

在此次展览中，Studio Swine and Andrew Friend 工作室还创建了“海龙号”舰艇的复制品。设计师们就是搭乘海龙号驶向北大西洋环流，对海洋塑料污染进行研究。

这件作品使用的制作材料是从南大西洋环流收集到的塑料废品。那个地区的恶劣水域和穿越这条环流的极地远征就是这件作品的创作灵感。

摄影：Andrew Meredith，Petr Krejci

How About Studio 工作室的塑料瓶装置模拟了清澈蔚蓝的海水，在此次展览中也起到了一个导向的作用。

本地捕鲸人闲来消磨日子时常常雕刻些小玩意，
这为 Studio Swine 工作室此次制作的代表北大西洋
环流的作品提供了灵感。

摄影：Petr Krejčí

Studio Swine 工作室制作的代表印度洋的
作品主体构架是一个集装箱。
据设计师说，每年大约有 10,000 个
这样的庞然大物遗失在海洋里。

意大利的 Arabeschi di Latte 工作室与 Jane Withers 一起设计了伦敦塞尔福里奇百货公司的水吧，旨在促使来访者“想象不使用塑料瓶装水的生活是什么样”。

摄影：Andrew Meredith

Pure Freude an Wasser.

GROHE.COM

摄影：OVG

高仪波蓝（GROHE BLUE®）和
高仪瑞德（GROHE RED®）

参见第 82 页

硬朗棱角与前沿科技

撰文
ARSALAN MOHAMMAD

摄影
GEORGIA KUHN

建筑师 Ron Bakker 向我们解释，他如何平衡成本效益与环境保护，设计了阿姆斯特丹 The Edge 办公大楼。

荷兰建筑师 Ron Bakker 是总部设在伦敦的 PLP 建筑设计事务所的创始合伙人。正是他所领导的团队，构思设计出非同凡响的 The Edge 办公大楼。这幢办公楼目前由德勤会计师事务所阿姆斯特丹分公司使用。2014 年，环境可持续发展评估机构 BREEAM 给予这幢建筑“杰出”级别的认证，这是该评估机构有史以来颁布的最高评级。在《高仪杂志》的采访中，Bakker 就可持续发展以及如何设计 21 世纪工作空间的问题娓娓而谈，并告诉我们为何高仪产品能够呼应他的环保理念。

高仪杂志
PLP 建筑设计事务所是何时成立的？

Ron Bakker
PLP 建筑设计事务所大约成立于六年前。我在上世纪 90 年代来到伦敦，效力于美国 KPF 建筑设计公司，一干就是 18 年。这之后，我决定和几位志同道合的同事一起成立一家新公司。如今，PLP 建筑设计事务所已拥有 200 名员工，在伦敦、欧洲、中东、中国和韩国都有业务。

高仪杂志
是谁提出了 The Edge 办公大楼的原创设计思路？

Bakker
我们的设计团队同德勤会计师事务所和项目开发商 OVG 公司紧密协作，The Edge 办公大楼的设计创意正是在此过程中产生并不断完善的。The Edge

是一幢办公楼，德勤会计师事务所占据着大楼的六七层楼面，其余均租售给了其他公司。我们整合可持续发展的各项技术，力求在 The Edge 项目中综合体现办公环境可续发展的方方面面，以此重新定义工作空间的建筑概念。

高仪杂志　2014 年，环评机构 BREEAM 授予 The Edge 办公大楼有史以来的最高评级，将其评定为全球最具可续发展能力的办公楼。您曾在其他场合说过，2008 年的经济大萧条促使您寻求性价比高的绿色环保型建筑材料，这从某种意义上来说成就了此项杰出工程的实施。是这样吗？

Bakker　的确如此。当 2008 年经济大萧条来袭，承担风险去开发大型项目变得很困难。尽管如此，我们还是坚持了下来，并不断研究能够让这项工程得以顺利实施的方法。我们考察了不同的策略，比如分阶段实施和打造多用途功能等，还阅读了有关平衡可续发展与成本效益的许多文献。这些工作帮助我们找到了构筑 The Edge 办公大楼的更好的办法。

高仪杂志　BREEAM 授予你们有史以来的最高奖项。你们是怎样取得如此骄人成绩的呢？

Bakker　获评 BREEAM 的最高奖项，这一点来之不易！BREEAM 会考量与可续发展相关联的每一个细节，所以参评者为了获得尽可能高的评分，通常容易迷失自己的方向。况且，德勤与 OVG 公司对得分高低并不感兴趣，他们需要的就是一幢能可持续发展的绿色环保办公大楼。这就是为什么这幢办公楼的设计构想在参与评级之前就已初具雏形的原因。OVG 公司与德勤为我们设立了高标准，从而让我们发掘出自身的潜力。

高仪杂志　作为一名建筑师，您如何设计工作空间并以此创造出全新的工作方式？

Bakker　对 PLP 建筑设计事务所而言，如何打造永世经典的工作空间一直是我们讨论的主题。通过反复的讨论，我们得出一个结论：工作场所应当能够让人们“偶遇”，由此制造撞击出思想的火花的机会，人们似乎更热衷于在这样的空间内工作。实际上，新近与我们有合作的一位客户恰好印证了这一点。项目是伦敦的 Crick 大楼，竣工后将成为英国最先进且最具创新意义的生物医学研究大楼。在合作的过程当中，客户团队里有位同仁向我们提及：生物医学研究的每一项重大进展，都源于不同领域的科技工作者相互间偶然碰撞出的思维火花。这是一个绝妙的提示，颇有深意。他们毕竟是这方面的专家。

高仪杂志　你们在 13 楼 OVG 公司的厨房正中安装了高仪波蓝（GROHE Blue®）和高仪瑞德（GROHE Red®）净水龙头。这些卫浴产品如何契合 The Edge 办公大楼的整体理念？

Bakker　这么说吧，我们的采购代理始终青睐于高仪产品，因为高仪的卫浴产品不仅品质卓越，而且设计精良。但高仪波蓝® 与高仪瑞德® 这两款净水龙头我们从未用过，对我来说是全新的产品。高仪波蓝® 采用过滤装置，将普通的自来水变成气泡水，而高仪瑞德® 则能让我们随时享用煮沸的开水。高仪波蓝® 在可持续发展方面存在的潜力，让我印象尤为深刻。如今，很多人会随身携带塑料瓶装的气泡水饮用。从某种意义上说，这是因为他们意识到饮水对身体的影响，饮用高质量的水是健康生活方式的一部分。所以，高仪波蓝 ® 提供气泡水，由此减少人们对塑料包装的消费，缓解人类对环境造成的不利影响。

高仪杂志　OVG 公司的创始人兼首席执行官 Coen van Oostrom 说，他家里用的就是高仪水龙头。您也会这么做吗？

Bakker　当然。实际上，我很想在家中拥有高仪波蓝® 净水龙头。伦敦的自来水不如阿姆斯特丹的好喝，这显然是因为伦敦的自来水在直接饮用之前经过了多道循环和水处理程序，失去了原有的味道！而在阿姆斯特丹，绵延的沙丘便为水体提供了天然的过滤程序。最近我读到一篇研究报告，这篇报告探讨了在伦敦饮用自来水还是饮用瓶装水的问题，并比较了两者的益处。报告最终发现，直饮水比瓶装水更加安全，在某些方面甚至更加有益健康，因为瓶装水矿物质含量太高，而这些矿物质并不全都对身体有益。正因此如，净水龙头应当在人们的生活中发挥出比现阶段更加重要的作用才对！

参见第 81 页

高仪波蓝（GROHE BLUE®）冷水和气泡水

高仪波蓝（GROHE Blue®）净化自来水，让其拥有新鲜、优质的口感。嵌入式的冷却装置和可替换的碳酸化瓶可添加必要的沁凉和气泡效果。

高仪瑞德（GROHE RED®）

高仪瑞德（GROHE Red®）让您无需等待，直接从水龙头接取滤净的沸水。最多可达三升。简约。经济。

摄影：OVG，高仪公司

湿洗而非干擦

摄影
SCHMOTT

全新的高仪雅瑞娜（GROHE Arena®）系列座厕正在革新人们的个人卫生习惯，用水的强大洁净力改善健康与舒适的境界。

高仪雅瑞娜® 配有可调节温度与喷洒功能的幻洒（DreamSpray®）技术，极致洁净，极致醒神。

高仪雅瑞娜® 拥有干净利落的极简主义设计，
完美匹配注重和谐与健康的生活方式。

高仪雅瑞娜® 配有自动开合盖板、远程控制与移动设备应用，让个人的卫生与健康生活变得前所未有的简便。

高仪雅瑞娜（GROHE ARENA®）

高仪雅瑞娜® 以卓越的技术和功能革新了个人卫生的管理方式，是所有配备高仪设施的浴室中完美的搭配。

迎接水的未来

撰文
SUE GEORGE

高仪品牌正与旅游业和酒店业携手共进，
用节约成本的产品，缓解水资源危机。

饮用水资源正在被消耗殆尽。到 2030 年，全球的用水需求量将上升 40%，而许多河流和湖泊却面临干枯的困境。目前全球缺水人口达 11 亿，仅仅 1% 的地球水资源是可供我们消耗的淡水。为此，联合国提出了可持续发展目标，号召社会各界积极应对这个刻不容缓的问题。

联合国提出的可持续发展目标是联合国成员国在制定相关政策时应遵循的框架。相应的，这也将对大小企业产生影响。其中一个关于水的目标强调所有国家都应该“确保所有人享有水和环境卫生，实现水和环境卫生的可持续管理。这包括提供清洁的饮用水，管理和保护水资源，以及带动当地社区积极参与水资源保护。”

导致全球水资源短缺的原因很复杂，包括气候变化、城市化和人口增长等。因此，解决方案也是多样化的。尽管各国政府和多国组织正着手应对这一问题，但个人也应该担起相应的责任。事实上，虽然许多人已经意识到了这个问题，但仍旧改变不了他们的日常生活方式。媒体上关于干旱的照片可以帮慈善事业募集到捐助，但很少有普通人能够把这些灾难与他们去的无边际泳池以及漏水的水龙头联系到一起。

世界领先的洁具制造商高仪意识到了这个困境，正在公司业务中不断贯彻可持续发展理念。高仪首席执行官 Thomas Fuhr 说：“可持续发展理念目前已经渗透到了我们公司架构的方方面面。它是我们一切行为的指导准则，从产品研发到制造和物流，再到使用和废弃处置环节，无不如此。”

高仪最大的客户是众多酒店企业。马耳他商务局的一项研究显示，欧洲的酒店业每年浪费的水达 365 万亿公升。这个问题还涉及另一个层面，那就是节约用水其实还能让酒店节省成本。

高仪与全球许多领先的酒店品牌合作，实现客户想要的结果，并在关注这个问题的同时，依然坚持追求高品质设计。一个很好的例子是丹麦奢华连锁酒店品牌 Danhostel，该品牌在哥本哈根的酒店最近换掉了旧的卫浴产品和淋浴花洒，取而代之的是高仪的节水环保产品。结果不言自明：每分钟的用水量从 13 公升降到了 5.8 公升。

在此之前，哥本哈根 Danhostel 酒店进行了一项高仪水电检测，以便计算出换上环保设备之后可以节约多少水资源和金钱成本。对于有意做出这种改进的客户，向他们充分演示产品的功能往往非常有效。其中一款产品便是 Powerbox——这是一款电动水龙头，利用自身水流带动隐藏在水池下面的小盒子里的涡轮旋转，为水龙头的红外线设备供电。Fuhr 介绍说：“仅仅 60 秒钟的水流产生的电能就足够支撑水龙头运行 24 小时。”

同样来自酒店业的 Carlson Rezidor 集团十分严肃地对待环保问题。Inge Huijbrechts 是该公司负责企业社会责任的副总裁，她介绍了该集团众多确保水资源长期可持续发展的举措，而这既是为了他们旗下的酒店，也是为了大环境。比如，他们加入了联合国全球契约“CEO 水之使命”。该契约呼吁全球企业关注影响水资源可持续性的因素。

以该集团旗下的丽笙酒店为例，Huijbrechts 说道：“丽笙品牌时时处处谨记水资源问题，我们选用了高仪品牌的淋浴系统和水龙头，因为它们兼具设计感和节水的特点。比如安装最新款的瑞雨花洒，每次淋浴可以节约 80 公升水，以一家 250 间客房的普通酒店来算，每年节水可达八百万公升。”

欧洲的酒店业每年浪费的水达 365 万亿公升

全球的旅游业也在积极行动。成立于 1992 年的 Travelife 是一家致力于可持续发展的慈善机构。从游泳池的维护，到采用节水的消毒和洗衣服务，他们针对如何践行节水举措，为酒店业和旅游公司提供相关信息。

如今，可持续发展已不仅仅是不破坏生态环境或者节约水资源的问题。随着污染问题日益加剧，商业组织积极投入、做出努力也变得至关重要。Travelife 的商业总监 Sören Stöber 说：“难以获取清洁用水的问题在全球许多国家正变得愈发严峻。”Travelife 提供国际认可的可持

续发展认证方案，帮助企业证明他们在节水方面的资质，目前在 56 个国家共有 1500 个企业会员，包括途易和托马斯·库克等旅游业大鳄旗下的公司。

若想得到 Travelife 的认证，酒店必须接受严格的检查，在与水资源利用有关的 20 条标准上达标。从管理方案，到适当的文书备案和卫生消毒管理，这些检查的目的是让度假者知道，他们住的 Travelife 认证的酒店没有浪费水资源。

Green Key 是全球最大的环保认证机构，目前共有 50 个国家的 2400 多家酒店通过了 Green Key 认证。获得认证意味着酒店的可持续发展举措经过了严格审查，而酒店也能更有效地向客人展示他们的环保行动成果。

Carlson Rezidor 集团自 2009 年起成为了 Green Key 的合作伙伴。Huijbrechts 说："外面有很多为酒店提供环保认证的机构。我们选择与非盈利机构合作，确保我们的努力成果能够真正惠及环境，而不是让提供认证的机构获益。有第三方审计十分重要，可以确保这些机构声明执行的活动真正得到落实，并帮助酒店持续提高在环保方面的表现。"

Carlson Rezidor 集团和毕马威等公司也是国际旅游业合作关系协会（International Tourism Partnership）的成员。他们参与了该协会下的一个工作小组，正在开发一套酒店用水测量工具。这套工具将能够提供统一的用水测量、汇报和管理方法。
对那些渴望积极投身环保行动的酒店和旅游公司而言，有一个忧虑或许会困扰他们：如何实施可持续发展举措而不破坏客人的体验。对于在哥本哈根 Danhostel 酒店工作的 Jeanette Birkedal 来说，高仪产品的优势就在于既节约成本，同时还能保证品质。

有一点担忧：如何实施可持续发展举措而不破坏客人的体验

她说："我们最新的高仪淋浴花洒最棒的地方在于，它不但让我们节约了水资源和金钱，而且客人的体验还一如既往地好。当客人洗澡的时候，他们不会意识到我们已经减少了超过 50% 的用水量，但这对我们的预算和环境都产生了切实的积极影响。"高仪的淋浴花洒和水管之所以能够减少浪费，秘密在于它们的创新设计：同时注入水和空气，这和费水的老式花洒带给人体的感觉是一样的，但减少了实际的用水量。

此外，这样的改进不仅有立竿见影的效果，还有利于建立长期的可持续发展模式。同样的，浪费严重的问题不仅仅对个别的企业而言事关重大，也影响着整个贸易和行业的前景和活力。而最终，这势必要影响到每一个人，因为如果没有就业机会和社会服务，整个社会的基础设施体系将面临巨大的风险。

时至今日，我们看到情况有所改善。联合国期望其成员国能够践行可持续发展目标，而坚持可持续旅游理念的非政府组织正在帮助酒店业和旅游业实施不会影响商业发展的安全举措。当然，高仪也在为客户们提供优质的产品，帮助他们实现这项目标。但从整体来看，未来要走的路还很长。

旅行者们不但应该确保自己入住的酒店符合可持续发展标准，也应该考虑改变个人习惯。度假者有时会给当地的资源带来负担。公益组织 Tourism Concern 在 2012 年发布的一份报告表明，桑给巴尔岛的游客对淡水的消耗量是当地人的 16 倍。但是只要记得随手关紧水龙头、及时报修漏水问题、出行时携带瓶装水，游客们就能在享受假期的同时，也对当地产生积极影响。

酒店则可以从多个角度应对这个问题：加入认证体系是其中一步，培训也很重要。用知识武装员工，让他们知道如何发现和解决问题，他们便能将最佳实践贯彻到工作中。而采用最新的节水技术，则不但可以防止浪费，节约成本，还能提高品牌形象。

就此而言，设计也至关重要。顾客都喜欢外表美观、性能出众的产品，这是常识；但在生产的每一步中，我们都必须考虑环境可持续性。那些设计精美但不能减少浪费的器具可能会威胁企业的发展。高仪等制造商在这一领域一直引领先锋。当采用他们的产品构成一个有效节约资源的管道与供暖系统时，所形成的优势意义非凡。

当酒店采用最新的节水技术，便可以防止浪费，节约成本，同时提高品牌形象

Fuhr 说："我们坚信水有很强大的力量。我们努力生产卓越的产品，帮助人们尽享水的乐趣，同时节约水资源。"只要个人、企业和政府都秉承这种态度，我们一定可以让现有的水资源短缺危机成为历史。

高仪地标

撰文
JOSIA LAMBERTO-EGAN

矗立在美洲荒野中的巨大住宅，
西班牙海滨埋入地中的建筑，踩着高跷一般的日本民居；
我们探访了三栋惊世骇俗的私人住宅。这些新建筑告诉我们：
当坚定的意念遇上对细节执着的追求之后，能够成就怎样的
传奇。看懂这一点，那么房主和建筑师会为这些住宅的
浴室和厨房选择高仪厨卫设备，也就不足为奇了。

阳光下的墨色沙漠之屋看上去像一个投在加利福尼亚犹卡山谷的巨大影子。

欧适
详见第 97 页

GROHE.COM

黑色之洲

黑色沙漠之屋门前是一览无余的加利福尼亚沙地景观，暗色装饰和极简设计为主人营造了一方独一无二的宁静之洲。

黑色沙漠之屋由洛杉矶 Oller & Pejic 建筑师事务所设计，是一项“负空间”视觉实验。在加利福尼亚的犹卡山谷，辽阔的蓝天之下，被阳光照亮的荒野之上，房屋的黑曜石墙壁和尖锐的棱角像反物质一样吸收着阳光。此情此景非常和谐，因为房主 Marc 和 Michele Atlan 只给了设计师一个要求：造一所看上去像影子的房子。

设计师们呈现的建筑与周边崎岖地势形成鲜明对比，同时又呼应了这里的地形。建筑师 Tom Oller 说：“从内到外，我们将整栋房子设计成一个媒介，借由它来突出展示周围的地形。”

这件作品在 2012 年完成，是一栋被 Atlans 比作隐形轰炸机的住宅。建筑外墙上巨大的镜面窗户如同一个隐身设备，将沙漠原模原样地映照出来，以至于大型的墙面看起来是隐形的，旁观者会以为他们一眼望穿了房屋看到了荒野的另一边。由于房屋所在位置海拔高度有一千多米，所以从这里望出去的风景犹如在飞机上看到的那样辽阔。

这种种因素让 Atlans 的家有一种明显的宁静氛围。宽敞光滑的外墙表面让人的眼睛感到放松，而极简的室内设计没有任何让人分心的装饰。黑色墙壁和抛光的水泥地面营造出一种洞穴般的清凉氛围，客厅区域那面由粗加工的山石砌成的墙则让这种感觉更加强烈。建筑的中央围出一个三角形的花园庭院，在此冥想最合适不过。事实上，这栋方圆几英里都没有邻居的房子是一个极佳的避世之所。弥漫在这里每一寸空间里的，只有安宁与幽静。

不出所料，室内的装饰也很低调。开放式厨房和客厅区域被玻璃幕墙环绕，映出周边的沙漠景致，代替了正式的装饰。除了这样的极简设计，房内还有一些引人注意的家具。首先是 Ingo Maurer 设计的“Zettel’z”吊灯，灯上吊的不是常见的水晶吊坠，而是一些看似出自隐居诗人笔下的手稿。另外还有高仪低调而别致的欧适（Essence）系列。整栋房屋都装了这些圆柱形的镀铬厨卫产品，与沙漠之屋棱角分明的造型形成鲜明对比，同时又与整体的格调和谐一致。

为了与设计主题保持一致，建筑师们决定放弃加利福尼亚许多后院游泳池所采用的人造绿松石颜色。取而代之的，是深色的水泥，让山泉看上去更朦胧更自然，就像沙漠下面的花岗岩爬上了山坡。

这里远离人烟、干旱荒芜，同时又独一无二、令人沉迷，这也是 Marc Atlan 最初被这里吸引的原因。他说：“第一眼看到这个地方，我之前考虑过的其他选址都已是过眼云烟。”再配上 Oller & Pejic 的原创设计，谁能抵挡黑色沙漠之屋的魅力？

摄影：PR

欧适

欧适（ESSENCE）系列水龙头性能稳定，自黑色沙漠之屋建成之日起便运转良好，而且与室内的都市型装饰风格异常契合。

Pure Freude an Wasser.

永恒的回归

在加迪斯市，有一栋俯瞰大西洋的“无界之所”——这是一所适宜远古诸神居住的现代住宅。

GROHE.COM

高仪瑞雨（GROHE RAINSHOWER®）古典系列
详见第 100 页

在安达卢西亚传说中，加迪斯市由大力神赫丘力兴建。如果这个神话里的英雄依然在世，他很有可能现身“无界之所”——那是一座由西班牙建筑师 Alberto Campo Baeza 设计的奢华别墅。

这栋房子于 2014 年建成，是一个极简风格的矩形混凝土结构，建材选用了洞石，这是一种与白色大理石很像的石灰岩；大约两千年前，当定居在此的罗马人扩建这座城市时，选用的便是同样的材料。

事实上，这座住宅的一半结构都深陷在沙漠里，因而往往看似一个考古发掘现场。而屋顶平台上三面孤零零的墙犹如废墟，更加深了人们的这种印象。这其中最长的一面隔开了附近车辆通行的公路，中间嵌着几个高大的门，让人想起

摄影：Javier Callejas

希腊神殿的梁柱结构。Baeza 说这是他有意为之，他想象这栋房子是“一个卫城，诸神降临于此，同凡人对话。”

为了保持类似考古遗址的这种气息，进入房子的参观者需要走过一个嵌入式走廊，并随之没入石灰岩中。二楼的设计依然简单朴素，却是显而易见的现代风格；整体结构的开放度很高，适合热闹的社交聚会，也突出了客厅区域的宽敞。从这一层向两侧看去，同心圆的结构营造出一种望远镜的视觉效果，如同“无尽之镜”的幻象。头顶的天窗很大，弯曲的通道像海浪冲刷出来的洞窟，为这座建筑凭添了一丝奇幻色彩。

无论如何，这栋房屋最大的特色是扑面而来的大西洋美景，这点毋庸置疑。朝向大海的那面墙高 20 米，几乎全被落地窗覆盖，美景一览无余。白天，阳光满室，这是个让人对太阳神阿波罗心生崇拜的房间。

一楼是几个套房卧室，门外就是海滩。这一层的装饰十分简单，延续了其他楼层的流线型风格。但也有为舒适度而做出的妥协，如散落在房屋各处的一套沙发椅。Baeza 为浴室的淋浴设备选择了高仪瑞雨（GROHE Rainshower®）古典系列，因为“简单的线条和精良的工艺”与他的设计十分匹配。就像曾经从大陆流到卡迪斯的罗马水道一样，这些设备给那些在海边的咸水里泡了一下午的沐浴者们带来一个酣畅淋漓的淡水澡。

Baeza 选址卡迪斯建造他称之为“我们有史以来建造的最先锋的房屋”，就是因为这是西欧最古老的城市。理论上，在历史悠久的地方建一栋如此现代的住宅，似乎有些不协调，但 Baeza 巧妙地完成了设计。尽管“无界之所”是无可争议的现代风格，但它散发出一种永恒的经典格调，是向历史遗迹致敬的佳作。

高仪瑞雨（GROHE RAINSHOWER®）古典系列
详见第 99 页

高仪瑞雨（GROHE Rainshower® 古典系列淋浴系统与“无界之所”现代的线条完美匹配，同时也提供四种不同的喷洒模式：激射式（Jet）、香槟泡沫式（Champagne）、雨淋式（Rain）和幻洒式（DreamSpray）。

摄影：Javier Callejas

GROHE.COM

高士达 (COSTA)
详见第 104 页

日出之家

在日本，造梦师冈田公彦让梦想照进了现实。

据说广岛的户田屋概念源于一对日本夫妇的小女儿，她问父母他们可不可以住在漂浮在空中的房子里。除了漂浮的奇思妙想，她的父母还列出了他们自己的要求，包括海景房、临街店铺、停车场、宽敞的空间感和安全感。

这些似乎都难以实现，尤其是考虑到广岛郊区空间紧张的因素。但建筑师冈田公彦自有对策：户田屋——这是一个结构精巧、高出周边邻居的家，由角度大胆的钢柱支撑，散发着一丝不稳定的气息。房屋下面的空间是花园和停车场，四面外墙上的全景窗户可以饱览壮丽的日出日落。有时，梦想的确能够成真。

除了让人印象深刻的外表，户田屋最具创新的地方在于结构。整栋房子像一个莫比斯环，天花板延伸成为地板，客厅就是一条环绕在空中的走廊。房间与房间之间没有墙壁，而用水平面的高低实现空间的分隔，一两个台阶便完成了空间的过渡。

住在户田屋有时感觉像坐在火车上，从厨房到办公室需要穿过餐厅和客厅。在冈田看来，这一小段旅程有助于营造更宽敞的空间感。

由于空间有限，室内装饰简单而低调。从房屋底部穿到内部的钢柱本身便是最突出的元素。整个房屋的水龙头全都是高仪高士达 (Costa) 系列，看上去犹

如那些外表光滑的流线型钢柱的微缩模型。屋主延续了这个建筑最原始的线条感，因为他们喜欢“充满未来感的设计和经典的造型”之间的平衡。

缺乏足够公共空间的房子可能导致孤立开居住在这里的人。但在这里，家庭成员之间的视线永远不会被阻隔，他们可以透过沿内部螺旋结构绵延不断的窗户互相张望。冈田解释道：“随着高度变化，家庭成员可以瞥见对方，营造出独特的安全感和舒适感。”

实际上，户田屋的优点就在于既宽敞又私密，既开放又内敛，同时又与自然融为一体，冈田把它比作“鸟巢”，因为房屋环绕着中心庭院里的一棵树而建。

这栋房子建成于 2011 年，经常被拿来与勒·柯布西耶（Le Corbusier）的经典现代主义杰作 Savoye 别墅相比。2012 年，这所房子还荣获了《建筑评论》杂志的特别推荐。尽管冈田似乎在追随他的导师——普利兹克奖得主西泽立卫的脚步，但有了户田屋这样独一无二的作品，他的职业生涯不可限量。

高士达 (COSTA)
详见第 103 页

真正的高仪经典：高士达 (Costa) 系列龙头与户田屋的钢铁极简主义设计风格和谐搭配。

摄影：Toshiyuki Yano

世界上
最大的冰川

位于东南极洲的兰伯特冰川是地球上最大的冰川，创下了吉尼斯世界纪录。兰伯特冰川常年移动，所以很难精确测定其规模。尽管如此，美国国家航空航天局（NASA）估算得出：这片冰川占地 20000 平方公里，绵延 400 公里。由于冰川的地表行为特征类同于河流：冰体从高海拔处缓缓下泄，于是一些人倾向于将冰川理解成“冰之河流”。但即便如此，兰伯特冰川也拥有其非同一般的特点：它带上了南极洲冰盖的冰瀑，并朝北汇入埃默里冰架。这片冰川不仅拥有旷世绝美的风景，同时也是气候变化科学工作者们研究的重要地区，因为全球气温产生哪怕极其微妙的一丝变化，也会对兰伯特冰川的流动产生显著的影响。

摄影：Richard Stanaway

Grohtherm thermostats - for safe showering and bathing

GROHE CoolTouch®
No danger of scalding on hot surfaces.

GROHE TurboStat®
Always the right temperature, for utmost safety.

Pure Freude an Wasser

GROHE

GROHE RAINSHOWER® SMARTCONTROL

NEW

GROHE SMARTCONTROL – **3D** SHOWERING

DRÜCKEN, **D**REHEN, **D**USCHEN
PUSH, TURN, SHOWER

MASTERS OF TECHNOLOGY

Rainshower® SmartControl – Choose the spray, control the volume, save the settings. All with one control. Activate the spray pattern directly with the push button and turn it to find your individual shower volume. A truly innovative all-in-one solution which makes showering a pleasure.

Pure Freude an Wasser

GROHE